



Progetto e direzione
 Marco Rossitti

Comitato scientifico
 Andrea Antonello, Giovanni De Mezzo,
 Giovanni Ferrin, Vanja Hraste,
 Francesco Pitassio,
 Leonardo Quaresima, Marco Rossitti

Organizzazione
 Servizio cultura di Gradisca d'Isonzo
 Associazione culturale
 "Gli Iconauti" (Pordenone)
 Vanja Hraste (Zagabria)
 Giovanni Ferrin (Università di Udine,
 Centro Polifunzionale di Pordenone)
 Carla Rigon (Università di Udine,
 Centro Polifunzionale di Pordenone)

**Segreteria organizzativa
 e Ufficio stampa**
 Palazzo del Monte di Pietà,
 via Dante Alighieri, 29
 34072 Gradisca d'Isonzo (GO)
 tel. e fax 0481-99629

Manuela Morana, Marco Mistretta
 (documentazione, comunicati stampa),
 Sara Carnelos (quotidiani e periodici),
 Sonia Soldera (tv e radio),
 Simone Bertì (internet),
 Elisa Caldane
 (documentazione fotografica)

Opinabilità
 Michela Gava, Miriam Masserut,
 Lucia Tonon

Traduzioni consecutive
 Paola Varaschini (inglese),
 Nathalie Ferretto (francese)

Proiezioni e assistenza tecnica
 Gianandrea Sasso
 Paolo Camata, Enrico Canzian

Progetto grafico
 Ettore Concetti

Stampa manifesti e pieghevoli
 Poligrafiche San Marco (Commons - GO)

Si ringraziano
 Lucia Gardone (Università di Pisa)
 Ann Leonori (Pordenone)
 Silvia Marini (Verona)
 Gabriele Coassin (Treviso)
 Adrijana Whovac (Zagreb Film, Zagabria)
 Anais Le Gaufeij (Cinédoc, Parigi)
 Claire Gausse (Light Cone, Parigi)
 Michaela Wimpfinger (Ars Electronica, Linz)
 Igor Devetak (Primorski Dnevnik, Gorizia)
 Transmedia (Gorizia)

Sito internet
www.dissolvenze.iconauti.it
 a cura di Christian Governo

Informazioni

Comune di Gradisca d'Isonzo
 Assessorato alla Cultura
 tel. 0481 967913/5 fax 0481 960622
informagiovani@comunegradisca.191.it

Università degli Studi di Udine
 Centro Polifunzionale di Pordenone
 tel. 0434 234109/234124

Associazione culturale "Gli Iconauti" (Pordenone)
 tel. 0434 368806
info@iconauti.it

Comune di Gradisca d'Isonzo
 Assessorato alla Cultura
 Sala Bergamas

Christian Boustani Bruno Schulz James e John Whitney

"Tutte le possibilità dell'impossibile"
 Capolavori della scuola d'animazione di Zagabria
 Dall'archivio del "Prix Ars Electronica"
 Computer animation, visual effects, digital music



dissolvenze



Gradisca d'Isonzo
 24 > 27 novembre 2004



Christian Boustani Bruno Schulz James e John Whitney

"Tutte le possibilità dell'impossibile"
 Capolavori della scuola d'animazione di Zagabria
 Dall'archivio del "Prix Ars Electronica"
 Computer animation, visual effects, digital music



Università degli Studi di Udine

Dipartimento di Storia
 e Tutela dei Beni Culturali
 Centro Polifunzionale di Pordenone
 Corso di laurea in Scienze
 e Tecnologie Multimediali, Pordenone
 Corso di laurea specialistica in Linguaggi
 e Tecnologie dei Nuovi Media, Pordenone
 Corso di laurea Dams, Gorizia

Associazione culturale "Gli Iconauti", Pordenone

Ars Electronica, Linz
 Zagreb Film, Zagabria
 Light Cone, Parigi
 Cinédoc, Parigi
 Kinoateljje, Gorizia

ingresso libero

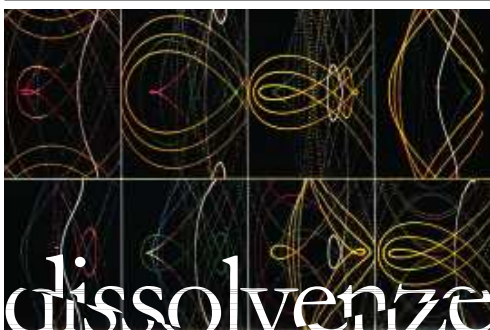
Comune di Gradisca d'Isonzo
 Assessorato alla Cultura
 Sala Bergamas



Comune di Gradisca d'Isonzo
 Assessorato alla Cultura
 Sala Bergamas



I cortometraggi sperimentali
di James e John Whitney
Arabesque (1975) di John Whitney, 16 mm, colore



Mercoledì 24 novembre ore 20.45

proiezioni
Immagini del Tempo
I cortometraggi sperimentali
di James e John Whitney

prima parte
introduzione di Giovanni De Mezzo
(Università di Udine, Laboratorio Mirage)
Film Exercise 1 (1943) di James e John Whitney, 16 mm, colore
Film Exercise 2, 3 (1944) di James e John Whitney, 16 mm, colore
Film Exercise 4, 5 (1945) di James e John Whitney, 16 mm, colore
Yantra (1950-57) di James Whitney, 16 mm, colore

“Tutte le possibilità dell'impossibile”
Capolavori della scuola d'animazione
di Zagabria (1957-2004)

prima parte
introduzione di Vanja Hraste
(esperta di cinema d'animazione, Zagabria)
Premijera La prima (1957) di Nikola Kostelac
Lažni kanarinac Il canarino fasullo (1958) di Norbert Neugebauer
Inspektor se vratio kući L'ispettore torna a casa (1959) di Vatroslav Mimica
Piccolo (1959) di Dušan Vukotić
Šagrenska koža Pelle di zigrino (1960) di Vladimir Kristl e Ivo Vrbanić
Znatiželja La curiosità, (1966) di Borivoj Dvorniković-Bordo
Izumitelj cipeta L'inventore di scarpe (1967) di Zlatko Grgić
Dnevnik Il diario (1974) di Nedeljko Dragić
Album (1983) di Krešimir Zimonić
Kolač Il dolce (1997) di Daniel Šuljić
Složeni predosjećaj Un presentimento complesso (2003) di Duško Gajić

Capolavori della scuola d'animazione
di Zagabria (1957-2004)
Satiemania (1978) di Zdenko Gašparović



Giovedì 25 novembre ore 20.45

proiezioni
Immagini del Tempo
I cortometraggi sperimentali
di James e John Whitney

seconda parte
introduzione di Giovanni De Mezzo
(Università di Udine, Laboratorio Mirage)
Lapis (1963-66) di James Whitney, 16 mm, colore
Experiments in Motion Graphics (1967) di John Whitney, 16 mm, colore
Matrix III (1972) di John Whitney, 16 mm, colore
Arabesque (1975) di John Whitney, 16 mm, colore

“Tutte le possibilità dell'impossibile”
Capolavori della scuola d'animazione
di Zagabria (1957-2004)

seconda parte
introduzione di Vanja Hraste
(esperta di cinema d'animazione, Zagabria)
Don Kihot Don Chisciotte (1961) di Vladimir Kristl
Surogat Surrogato (1961) di Dušan Vukotić
Peti il quinto (1965) di Pavao Štalter
Zid il muro (1965) di Ante Zaninović
Muha La mosca (1966) di Aleksandar Marks e Vladimir Jutriša
Između usana i čaše Tra le labbra e il bicchiere (1968) di Dragutin Vuňak
Mačka La gatta (1971) di Zlatko Bourek
Ključko, serija "Maxi Cat" Il gomitolo, dalla serie "Maxi Cat" (1972) di Zlatko Grgić
Škola hodanja La scuola del cammino (1978) di Borivoj Dvorniković-Bordo
Satiemania (1978) di Zdenko Gašparović
Kod kuće je najbolje Il posto migliore è la casa (1988) di Joško Marušić
In-dividu (1999) di Nicole Hewitt
Svaki je dan za sebe, svi zajedno nikada Ogni giorno è per sé, tutti insieme mai (2002) di Goran Trbuljak

Le città invisibili
di Christian Boustani
Cités Antérieures: Siena Francia 1992



Venerdì 26 novembre ore 18.00

Alchimista della parola
Cinema e arti figurative
nel mondo poetico di Bruno Schulz

proiezioni di parole e immagini a cura di Paolo Caneppele
(vice direttore della Cineteca di Bologna)
sottolineature musicali dal vivo di Davide Casali
intervengono Aleš Doklorič (Kincotejle, Gorizia) e Sandro Scandolara (Il Piccolo, Trieste)

Venerdì 26 novembre ore 20.45

proiezioni
Le città invisibili
di Christian Boustani

introduzione di Sandra Lischi
(Università di Pisa)
Cités Antérieures: Siena Francia 1992
Cités Antérieures: Brugge Francia 1996
A Viagem/Le Voyage Portogallo-Francia 1998
La Traversée du Vent Francia 2000 (estratto)
Permis de Construire Francia 2000 (video dell'installazione)

a seguire:
Dall'archivio del
“Prix Ars Electronica”
Computer animation,
visual effects, digital music
(per i primi 25 anni del
“Festival Ars Electronica” di Linz, Austria)
prima parte

Dall'archivio del
“Prix Ars Electronica”
Computer animation, visual effects, digital music



Sabato 27 novembre ore 10.30-13.30

Cinema, pittura e nuove tecnologie
Workshop con Christian Boustani

coordinamento di Sandra Lischi (Università di Pisa)
e Marco Rossitti (Università di Udine/Dissolvenze)

Sabato 27 novembre ore 15.00-17.00

proiezioni
Dall'archivio del
“Prix Ars Electronica”
Computer animation,
visual effects, digital music
(per i primi 25 anni del
“Festival Ars Electronica” di Linz, Austria)
seconda parte
interviene Iris Mayr
(direttore del “Prix Ars Electronica” di Linz, Austria)